



## **QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH GALEA DEBONO**

Seduta tat-18 ta' Ottubru, 2007

Appell Kriminali Numru. 295/2007

Il-Pulizija  
(Spt. L. Calleja)

vs.

Daniel Cassar Trigona

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli nhar il-25 t'April, 2007, ghall-habta ta' 16.15 hrs, waqt li kien gewwa r-residenza t'ommu u missieru fi Triq Santa Marija, Sliema :

1. hebb ghal ommu Antida Cassar Trigona minghajr ma darabha, w
2. insulenta lil ommu bi kliem.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tas-16 ta' Lulju, 2007 li biha, wara

Kopja Informali ta' Sentenza

li rat l-artikolu 339(1)(d)(e) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, sabet lill-appellant hati w ikkundannatu ghal gimgha (1) detenzjoni.

Rat ir-rikors tal-appellant minnu pprezentat fil-25 ta' Lulju, 2007, li bih talab li din il-Qorti joghgobha tirrifirma s-sentenza appellata billi tikkonfermaha dwar ir-reita' w tbiddilha dwar il-piena billi tinfliggi fuqu piena anqas.

Fliet l-atti kollha processwali.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellant esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat il-verbal registrat fis-seduta tal-lum li bih il-Prosekuzzjoni ssollewat in-nullita' tar-rikors tal-appell għax ma fihx il-fatti fil-qosor kif preskritt ad validitatem fl-artikolu 419(1) (a) tal-Kodici Kriminali.

Semghet it-trattazzjoni dwar din il-pregudizzjali;

Ikkonsidrat;

Illi fir-rikors, wara paragrafu fejn giet riprodotta l-akkuza dedotta fil-komparixxi u paragrafu iehor fejn giet riprodotta is-sentenza tal-Ewwel Qorti fis-sustanza taghha, hemm paragrafu fejn jinghid li l-appellant hass ruhu aggravat b' dik is-sentenza in kwantu l-piena hija harxa u sproporzjonata u li kien qed interponi appell minnha . Mbaghad isegwi il-paragrafu li gej testwalment :-

***"Illi dan kien incident minuri kif jirrizulta mill-istess akkuza. Inltre r-rikorrent kien ghadu minorenni meta seh l-incident in kwistjoni."***

u ma jissemma addirittura ebda fatt biex jindika kif u ghaliex gara l-incident, u xi cirkostanzi attenwanti li jistghu forsi jiggustifikaw piena inqas harxa Di fatti dawn iz-zewg propozizzjonijiet aktar jidhru li huma aggravji milli fatti.

Ikkonsidrat;

Illi kif gie ritenut minn din il-Qorti diversament preseduta mill-Onor. Dr. V. De Gaetano (illum Prim. Imhalled) fis-sentenza fil-kawza fl-ismijiet **“Il-Pulizija vs. Joseph Said”** [25.7.1994] :-

*“Il-gurisprudenza, ormai kopjuza dwar in-nullita’ tar-rikors tal-appell minhabba karenza tar-rekwizit tal-fatti fil-qosor, ma hix gurisprudenza bbazata fuq formalizmu jew inflessibilita’ procedurali izda gurisprudenza bbazata fuq interpretazzjoni ragjonevoli tal-imsemmi dispost tal-ligi (Art. 419 (1)...”Il-principji stabiliti ... jinsabu rispekkjati f’sentenzi aktar recenti bhal , per eżempju , **“Il-Pulizija vs. Lawrence Zammit u Paul Spiteri”** [25.7.1986] ; **“Il-Pulizija vs. Alfred Debono”** [23.4.1992] u l-**“Il-Pulizija vs. Julian Bonello”** [14.5.1992], lkoll appelli kriminali, jistgħu jigu riassunti fis-segwenti tlitt propozizzjonijiet : (1) ir-rikors għandu jkun fih espożizzjoni tal-fatti saljenti u essenzjali tal-kawza, esposti b’ mod car u komplet , b’ mod li l-kontroparti tkun tista’ tifhem fuqhiex għandha tiddefendi ruha jew tittratta, u b’mod li din il-Qorti tkun tista’ ssegwi sewwa l-izvolgiment tal-kaz u tillimita d-dibattitu għal dak li hu bżonnjuż u tirrikjedi l-iskjaramenti mehtiega; (2) il-għalhekk ma jkunx sodisfatt il-vot tal-ligi jekk il-fatti jkunu sparpaljati b’mod li wiehed irid joqghod jistad għalihom biex forsi jindividwhom ; u (3) li certament mhux il-kompitu tal-Qorti li toqghod tipprova tispigola l-fatti mill-aggravji jew vice versa. ...f’ dan il-kaz l-espożizzjoni tal-fatti hija karenti għal kollox.”*

Fl-Appell kriminali **“Il-Pulizija vs. Vincent Fenech”** [17.10.1997], din il-Qorti ukoll preseduta mill-Imhalled Dr.V. De Gaetano qalet li għalkemm : *“tfahhar kull sforz li jsir biex fl-atti gudizzjarji tigi kkoltivata l-prassi ta’ l-ekonomija tal-kliem , hu evidenti li tali ekonomija ma tistax tkun a skapitu tas-sens u l-iskop guridiku ta’ l-att in kwistjoni , cioe’ ma tistax tkun ekonomija tali li ggib fix-xejn u tirrendi inoperattiv u bla sens dak l-att.”*

Illi jidher car li f’dan il-kaz ukoll l-espożizzjoni tal-fatti hija ukoll karenti għal kollox u għalhekk r-rikors tal-appell ma jissodisfax il-vot tal-ligi.

Kopja Informali ta' Sentenza

Ghal dawn il-motivi tilqa' l-eccezzjoni preliminari tal-Avukat Generali w tiddikjara r-rikors tal-appell tal-appellant irritu w null ghax ma jissodisfax ir-rekwiziti mehtiega taht piena ta' nullita' mill-artikolu 419 (1)(a) tal-Kap.9. u konsegwentement tastjeni milli tkompli tiehu konjizzjoni ulterjuri tal-kawza.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----